

Kore'de Okul Kaydı

Korece kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

İlk Temas

Okulu ya da eğitim ofisini ararken.

Türkçe	Korece	Okunuşu
Çocuğumu kaydettirmek istiyorum.	아이를 입학시키고 싶어요. (aireul iphaksikigo sipeoyo)	airıl iphaksikigo sipoyo
Nasıl kayıt yapılır?	어떻게 신청해요? (eotteoke sincheonghaeyo?)	otteoke sinçonghayo
Hangi okula gitmeli?	어느 학교로 가야 해요? (eoneu hakgyoro gaya haeyo?)	onı hakgyoro gaya hayo
Yabancı öğrenci alıyor musunuz?	외국인 학생도 받아요? (oegugin haksangdo badayo?)	vegugin haksengdo badayo
Yeni taşındık.	최근에 이사 왔어요. (choegeune isa wasseoyo)	çığine isa vassoyo
Türkiye'den geldik.	터키에서 왔어요. (teokieseo wasseoyo)	tokieso vassoyo

Çocuk Hakkında

Okulun bilmek isteyecekleri.

Türkçe	Korece	Okunuşu
Oğlum sekiz yaşında.	아들이 여덟 살이에요. (adeuri yeodeol sarieyo)	adiri yodol sariyeyo
Kızım yedi yaşında.	딸이 일곱 살이에요. (ttari ilgop sarieyo)	ttari ilgop sariyeyo
Korece bilmiyor.	한국어를 못해요. (hangugeoreul mothaeoyo)	hangugorıl mothayo
Türkçe konuşuyor.	터키어를 해요. (teokieoreul haeyo)	tokionıl hayo
Türkiye'de üçüncü sınıftaydı.	터키에서 3학년이었어요. (teokieseo sam hangnyeonieosseoyo)	tokieso sam hangnyoniossoyo
Karnesi burada.	성적표 여기 있어요. (seongjeokpyo yeogi isseoyo)	songcokpyo yogi issoyo
Aşı kartı burada.	예방접종 기록 있어요. (yebangjeopjong girok isseoyo)	yebangcopcong girok issoyo

Size Sorulacaklar

Okulun soracakları.

Türkçe	Korece	Okunuşu
Yabancı kimliğiniz var mı?	외국인등록증 있으세요? (oegugin deungnokjeung isseuseyo?)	vegugin dingnokçing issisayo
Adres belgeniz var mı?	주소 증명서 있어요? (juso jeungmyeongseo isseoyo?)	cuso cingmyongso issoyo
Doğum tarihi nedir?	생년월일이 어떻게 되세요? (saengnyeonworiri eotteoke doeseyo?)	sengnyonvoriri ottoke devsayo
Daha önce okula gitti mi?	전에 학교 다녔어요? (jeone hakgyo danyeosseoyo?)	cone hakgyo danyossoyo
Nerede oturuyorsunuz?	어디에 사세요? (eodie saseyo?)	odie sasayo
Belgeler tercüme edildi mi?	서류 번역했어요? (seoryu beonyeokaesseoyo?)	soryu bonyokessoyo

Sorabilecekleriniz

Velinin sorması gereken sorular.

Türkçe	Korece	Okunuşu
Korece desteği var mı?	한국어 수업 있어요? (hangugeo sueop isseoyo?)	hangugo suop issoyo
Ne zaman başlayabilir?	언제부터 다닐 수 있어요? (eonjebuteo danil su isseoyo?)	oncebuto danil su issoyo
Yemek var mı?	급식 있어요? (geupsik isseoyo?)	gıpsik issoyo
Ne masraf çıkar?	비용이 얼마나 들어요? (biyongi eolmana deureoyo?)	biyongi olmana dıroyo
Ne getirmesi gerekiyor?	뭘 준비해야 해요? (mwol junbihaeya haeyo?)	mvol cunbiheya hayo
Okul saatleri nedir?	몇 시부터 몇 시까지예요? (myeot sibuteo myeot sikkajiyeyo?)	myot sibuto myot sikkaciyeyo
Servis var mı?	통학버스 있어요? (tonghakbeoseu isseoyo?)	tonghakbosı issoyo
Veli toplantısı ne zaman?	학부모 상담 언제예요? (hakbumo sangdam eonjeyeyo?)	hakbumo sangdam onceyeyo

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

Görevli	안녕하세요, 안녕하십니까? Merhaba, buyurun.
Siz	안녕하세요 선생님. 우리 아이 왔습니다. Çocuğumu kaydettirmek istiyorum. Yeni taşındık.
Görevli	외국인 신분입니까? Yabancı kimliğiniz var mı?
Siz	예, 그렇습니다. Evet, burada.
Görevli	주소 증명서도 필요합니다. Adres belgeniz de gerekiyor.
Siz	있습니다. 우리 아이 8살입니다. Var. Oğlum sekiz yaşında.
Görevli	한국어를 잘 알고 있습니까? Korece biliyor mu?
Siz	한국어를 잘 못합니다. 한국어를 배우고 있습니까? Korece bilmiyorum. Korece desteği var mı?
Görevli	예, 한국어를 배우고 있습니다. Var, ek ders veriyoruz.
Siz	학교 시간표는 어떻게 됩니까? Okul saatleri nedir?
Görevli	학교 시간은 오전 9시부터 오후 3시까지입니다. Dokuzdan üçe kadar.
Siz	고맙습니다. Teşekkür ederim.

Kore'de Bilmeniz Gerekenler

Okul bölgeye göre belirlenir: Kore'de çocuk genellikle ikamet ettiğiniz bölgenin okuluna kaydedilir. Ev seçerken okulu da hesaba katın.

Korece destek dersi yaygındır: yabancı öğrenciler için 한국어 학습 프로그램이 많은 학교에 있습니다. Sormaktan çekinmeyin — çocuğun uyumunu hızlandırır.

Belgeler tercüme edilmelidir: Türkiye'den getirilen karne ve aşı kaydının Korece tercümesi istenir; sınıf yerleştirmede etkilidir.

Terim farkları: ilkokul 초등학교, karne 증명서, okul yemeği 학교 급식, veli görüşmesi 학부모 상담.